

# EL PIRINEO

Periódico semanal de información

DIRECTOR: JAIME DURÁN

Número suelto, 10 céntimos.

Trimestre, 1'25 ptas.

Los trabajos insertos en este periódico, se publican bajo la exclusiva responsabilidad de sus autores.

Redacción y Administración,  
Calle de la Revolución, n.º 11

Anuncios a precios módicos  
No se devueiven los originales

## Epistolario

### FIESTA DEL ROSER 1919

Mi bella y buena Cibeles: Los organizadores de estos festejos, no han sido este año los mas poderosos señores de la Villa. Tampoco venian los de la Comisión, picados del tábano de los celos, porqué en algún pueblo inmediato se hicieran fiestas muy maravillosas; era sencillamente un deseo amplio de alegrar sus almas juveniles, con regocijados bailes y muy honestas expansiones.

Se trazó el programa, y aunque creo que hubo entidad que quiso costear todos los gastos, no lo consintió la Comisión de festejos, por entender, que la *gracia* debía de llegar a todos; que hasta el mas pobre y humilde arrimara su hombro, y todos o muchos lo arrimaron, menos la tal entidad; y así se divirtieron y regocijaron mucho.

\* \* \*

De los dos Casinos, uno de ellos contrató unos números de *varietés* que nos entusiasmaron muy gratamente con su arte, el otro Casino, edificó sobre la atalaya de su bella terraza, una biblioteca muy reducida y muy nueva, con libros cromáticos encuadernados con pasta española, perennemente invadida de mucho sol, y de mucho abandono...

El Cronista lamenta el fracaso de esa Junta, de su programa y de sus economías...

\* \* \*

Has de saber, que entusiasmado el pueblo por las admirables y bien ejecutadas composiciones, con que solazó nuestro espíritu, la Charanga del Batallón de Cazadores de Alfonso XII, bajo la dirección acertadísima de don Manuel Gimeno, bizarro militar y simpatísimimo amigo, demostró su contentamiento ovacionando frenéticamente a los músicos en todas las ocasiones en que estos infatigables soldados tocaron, y principalmente en el magno concierto que la referida charanga, nos dió en el Teatro del Casino Ceretano. Como una prueba del entusiasmo que reinaba, te he de decir, que al terminar esa estupenda creación del gran maestro Serrano, que se titula «La Canción del Soldado» ejecutada con maestría insuperable, y cantada por la Sociedad Coral «La Sardana», bajo la dirección del maestro Florenza. El Sr. Alcalde don Valentín Górriz, nos dirigió la palabra desde el escenario, acompañado del Sr. Juez de Instrucción, del simpático Capitán de Carabineros, nuestro *indestructible* amigo, y del Director de la charanga, anunciando, el deseo de abrir una suscripción popular, para regalar una batuta al Sr. Gimeno y gratificar por su labor a los músicos. El pueblo correspondió muy espléndidamente a esta idea

y unos cuantos amigos ofrecimos al Sr. Director, un banquete que se celebró la noche del martes en el Hotel Europa. Hubo sus brindis al descorchar el *champagne* en elogio a los músicos, de lo que estos quedaron muy complacidos y satisfechos. Al siguiente día y al partir los autos que los conducía a Ripoll, las aclamaciones y vivas a Puigcerdá, nos demostró como iban a incorporarse a su batallón en Vich, estos soldados y su digno Director, muy contentos por las simpáticas notas de españolismo, de que este pueblo genuinamente español dió tantas muestras.

\* \* \*

Te diré así mismo que durante la sesión de *varietés* en el teatro, algunos oficiales sastres de esta localidad, hicieron el *asno* cuanto les vino en gana, desde un palco contiguo al escenario. Uno de ellos que no tiene de alzada ni mas ni menos que lo que tiene de inteligencia, se le tuvo que llamar al orden por adolescente y graciosísimo majadero.

La otra nota discordante que dió este sujeto, que se distingue siempre por sus intemperancias y remilgos pollináceos, fué la de ordenar de una manera muy imperativa y desde el escenario, que se sentara el numeroso auditorio que habíase levantado respetuosamente, a los acordes de nuestro Himno Nacional. Señor Jefe de Vigilancia, ¿no habría algun medio de cortar el rabo a este paquidermo?

\* \* \*

Se nos dice que ha estado en esta al objeto de levantar un plano para un ensayo de raid de Barcelona a Puigcerdá, un piloto aviador de una importante compañía de aviación establecida en Barcelona, y que al parecer pretende explotar el servicio de viajeros de Barcelona a esta.

Ves, querida Cibeles, como se nos atiende en nuestras peticiones. Y conste que hablamos en serio, ¡eh!

Y como no dispongo de mas espacio, hago punto final y te saludo. Salve Cibeles.

Júpiter

## Semblanzas

El culto y laureado escritor D. Roberto Molina, amigo del Cronista, nos ha remitido las siguientes cuartillas, que agradecemos en lo mucho que valen y que tanto honran las columnas de este Semanario.

Delgada, pequeña, pàlida, dulce, muy modesta, muy sencilla... Así era ella. Esther, nombre hebreo, evocador de una fascinante leyenda bíblica.

Muy culta, muy laboriosa, muy cariñosa; verdadera paloma en su nido, mujer alada, etérea, que pasó por la vida sin tocar las impurezas de la realidad... Así era ella.

Oyendo su voz musical, de acento firme, pero muy dulcemente femenino, yo sentía la evocación de Ofelia, la pobre heroína Shakesperiana. Sin embargo, no era un alma triste. Su espíritu, como un niño que ignoraba los dolores del mundo, sentía la alegría de vivir y no quería ver la grosera prosa de la vida, sino la poesía riente, alegre, armoniosa y luminosa de la Naturaleza... Así era ella.



Espíritu aventurero, soñador, algo indolente, como si por sus venas corriese sangre musulmana... Así es él.

Poeta con toda su alma, su fisonomía no le hace traición. Vedle; mirar la noble magestad de esa frente y la viril firmeza y alegría de esos ojos que saben ver la secreta belleza de las cosas.

Escritor colorista, de estilo muy pintoresco, abundante de frase—dato revelador de su vasta cultura—, poeta de la prosa; no le conozco parentesco sino con Martínez Sierra.

Es hombre de otra edad. Me ha parecido ver en él siempre a un capitán de nuestros Tercios legendarios, con espada al cinto, polainas y gran chambergo, como el héroe de Villaespesa en su famosísimo soneto que dice:

Bajo los soportales de esta plaza  
ha tres siglos, hubiera paseado  
con la altivez hidalga de mi raza  
mis fanfarronerías de soldado...

Así es èl.

Viajero infatigable, ha visitado el Oriente. Oyéndole esta narración, recordé a nuestros famosos cruzados que iban a rescatar los Santos Lugares. Tal vez de aquí proviene su original concepción del sentimiento religioso.



Los unió la casualidad y el amor, libre de prejuicios. Bajo este aspecto, más que una pareja de este siglo, semejaban un matrimonio del porvenir.

No los unió la ambición, porque no eran potentes. No los unió la mentira (que en la mujer recuerda a la serpiente y en el hombre a la traición), ni la vanidad, ni ningún otro de los vicios capitales.

Espíritus superiores, alzándose sobre el légamo social, se miraron y se comprendieron. Vuestra unión espiritual, más necesaria que ninguna otra para mantener el divino fuego, era la más firme garantía de vuestra dicha.

Así debía ser en vosotros, que tuvisteis ojos para ver y habeis abierto—como decía el Maestro—los oídos para oír la voz de vuestras almas.

Quien tenga oídos, a mi voz los abra  
—que decía Jesús—

Porque frecuentemente pasamos por la vida como los ciegos, que casi solo por el tacto conocen y de él se sirven. He aquí la causa de las uniones desdichadas.

El alma hermana de la nuestra, que ha de ayudarnos a llevar la cruz de nuestros dolores en la vida, no quiere sernos revelada, no puede sernos revelada de la vulgar manera que acontece frecuentemente, ni, como hemos querido explicar, en sentido alegórico, en nuestro ejemplo de los ciegos.

Dos almas, que pasean sus sueños por el mundo, me las imagino como dos astros que en opuestas direcciones siguen una órbita irregular en su marcha por el espacio infinito. Un día—tal vez por azar—se encuentran, y se miran, y se conocen, y se comprenden, y se aman...

Los dos trozos de materia cósmica, atraídos, fun-

didados en uno solo, constituyen un cuerpo nuevo, un astro nuevo, un gran mundo... Las almas se unen en matrimonio, que es un pequeño mundo.

Así eran estos.

Así debieran ser todos.

ROBERTO MOLINA.

Madrid y julio.

## Lo dia del mercat

Sempre que vaig a la plassa  
per feina o per fê'l badoc,  
quan mos pobres ulls obiren  
una noya amb gest graciós,  
jove, fineta de cara  
te el peu petit i bufó,  
alta gentil i senzilla,  
i de posat magestuós;  
de cosset prim i cenyida  
la boqueta te de pinyó,  
els ulls negres com una mora  
que al seu mirar llencen foc,  
d'aquellas que quant les mires  
somriuent amb ver amor,  
allavors no sé que'm passa,  
només sé que'm salta el cor,  
s'abrusa enter lo meu pit  
i, si en faig algún esforç  
per dir-li una amoreta,  
em vé al rostre la rojô,  
la llengua se m'entrevanca  
i ni tan sols puc di un mot.  
No es, que jo sigui tímida  
o bé, que no tingui valor;  
és, que ja sé la contesta  
I ara!... On va aquest ninot?

SAN NEN

## Dr. I. Durán Vidal

Tocólogo

Médico del Hospital de «Assistance Française» y del  
«Anexe Infantine»

Consultas particulares de 3 a 5

TELÉFONO 1301-G

Avenida de la República Argentina 54

BARCELONA

¡Pobre condesita de los sueños de nacar!

Un castillo perdido entre sombras de azúr, entre bosques de mirto y rosas escarlata, es la concha gallarda que en norteña playa, a una joya cobija, a rica perla guarda, que es dulce y es pura, que es rubia y es blanca, que es bella y sufrida, que es diosa y es hada...

\* \* \*

El castillo está triste.

La condesa no ríe. La condesa no canta. En vano palanquines que acuden a buscarla, recostada en las sedas de su litera blanca, paséanla entre flores al pie de cien cascadas, y cruzan alamedas que adornan surtidores y campos de azucenas... ¡La condesa no ríe, la condesa no canta!

Mas tarde, por veredas que aroman las acacias, pisando tamujales, condúcenla a la playa, y allí en góndola ráuda, de prora veneciana, diez negros con diez remos la mecen en su silla de rasos y de plata, mas... la triste condesa, no se alegra ni encanta, ni al soplo de la brisa, ni al mecer de la barca, ni al mirar el crepúsculo de oro y escarlata, que muere sonriendo al beso de las aguas...

La condesa no ríe. La condesa no canta.

¡Pobre condesita de los sueños de nacar!

\* \* \*

¿En qué piensas, condesa? ¿Por qué flébil suspiras?  
¿Por qué no te embelesa, ni tu coche de oro,  
ni en tus ojos el brillo que deslumbra si miras,  
tu flavo ni castillo, ni tu obrizo tesoro?

¿En qué piensas, condesa? ¿Qué se oculta en tu alma  
que te abrasa y te mesa, y que es lucha y delirio?  
Es tu mano balanza que sostiene una palma...  
¿Palma de esperanza ¿Palma de martirio?

¿En qué piensas, condesa?—el corazón te inquiera  
—En tu boca de fresa, está mustia la flor...

¿Es tu cruel pensamiento la ilusión que se muere?  
¿Es tristeza? Es contento? Qué es, condesa?...Es amor

\* \* \*

¡Pobre condesita de los sueños de nacar!

Recostada en tu góndola de rasos y plata, sueñas dulce y medrosa en amores que encienden, en amores que abrasan, amores que son sueños; dulces sueños que brillan, y sueños que se quiebran, y sueños que matan...

¡Pobre condesita de los sueños de nacar!

\* \* \*

Los negros van remando, la prora ráuda avanza y tu al mirar la estela que en el agua azulada, la popa de la urca como un buril arranca, compárasla a los sueños de tu alma enamorada: la estela desaparece tragada por las aguas; tus sueños son estelas, espumas que se escapan...

¡Pobrecita condesa de los sueños de nacar!

\* \* \*

No te aflijas condesa, — te canta la Esperanza — que al feliz caballero que en el brazo la lanza, y en el alma la lira, tiempo há te enamoró, te canta y te recuerda, sin él verte te mira, te adora y te venera y en tí sueña y suspira, al evocar la dicha, del día en que te amó.

No te aflijas condesa, — la Esperanza te canta — que el agua de tu fuente, de transparencia tanta, ha de ser claro espejo en que os mireis los dos, que el pobre caballero que te adoró aquel día, confía en su modestia, confía en su hidalguía, y más que en nada y todo, confía siempre en Dios.

\* \* \*

Los negros van remando; la prora ráuda avanza; y en los ojos tranquilos de la condesa blanca, asoman cual dos perlas, dos lágrimas de plata.

¡Pobrecita condesa de los sueños de nacar!

Rafael Martí Fabra

## LA VALORITZACIÓ DE CATALUNYA

En un article que publica en — *La Publicidad* — de Barcelona el diputat dels Pirineus Orientals Mr. Emmanuel Brousse, sota el títol de — *La valorització de Catalunya* — parla el diputat francès de la necessitat de crear nous valors, i per lo tant noves riqueses a la nostra terra, i principalment a la Cerdanya espanyola donant facilitats per desenrotllar el turisme. L'article es formós i sujestiu, i no podem menys que suscriurel en totes les seves parts, puig enteném que partint de la execusió dels projectes qu' esposa, poden crear-se noves riqueses que facin mes valorable, i per lo tant mes potent la nostra terra.

I dites aquestes paraules d' aplauso al articulista per l' interés que revela a favor de la nostra Catalunya, siens permés aré parlar a Mr. Brousse d'un cas, abso-

lutament contrari al que informa el seu preciós article i que be podria titularse — *La desvarolizació de Catalunya* — Es tracta no res menys que del projecte de desviar les aigües del estany de *Lanós* cap al *Ariege*, treientles del riu *Carol* que feconda part de la Cerdanya espanyola. Si aquest projecte pogués prosperar, que no ho creiem possible, seria la ruina de Cerdanya convertida en un erial, i seria un perjudici inmens per totes les terres que feconda el Segre, convertint en terres de secà una gran part de Catalunya. En un article que publica en = *El Mundo*, = de Madrid l' escriptor i entusiasta cerdà en Dionis Puig, diu que si el projecte prosperés, Espanya i per lo tant Catalunya perdrien els catorze milions de metres cubics d' aigua que te *Lanós*, i mancarien altres catorze milions de metres cubics que alimenten les aigües superficials del *Segre* i també las del seu *thalveg*. Ja veu el senyor *Brousse* com de realitzarse aquest projecte, no hi hauria pas manera de valoritzar aquells terrenys, convertits per la manca d' aigua de una *Suïssa*, com sen diu avui, en veritable desert, mústic i sec, sens cap atractiu pels turistes. Creiem que França, que tant gloriosament acaba de lluitar pel dret i la justícia, no intentarà are, per afavorir a la Companyia del *Midí* atacar aquells ideals que ha fet triomfar i menys en pejudici de Catalunya i Espanya; i creiem que Mr. *Brousse* será el primer en fer veure als interessats que no es aixó possible, ni pel dret natural, ni per les lleis internacionals, ni per aquells grans ideals pels que acaba de lluitar i triomfar sa Patria, responent a la vegada al seu desig de valoritzar Catalunya.

FLORENTÍ

*De LA REFORMA de Manresa*

## Breviario sentimental

A mi buena y amada hermana, en el sufrir cotidiano, que comprenderá estas cosas mías.

Que te hable por mi aquella reja. Yo no quiero morir, sin antes besar aquellos hierros que aprisionaron mis sienes cuando mi corazón latía al soberano influjo del amor. Perdona si renuevo los recuerdos ha tiempo dormidos en el fondo de tu ardiente corazón...

Plaza mora del zoco, háblame tu y llora conmigo. ¿Porque tus labios tan sedientos, tan augustos, bebieron de mi vida? Sobre la barandilla del miradero vimos un tren que marchaba hacia la eternidad.

He oido una lejana canción de poeta, que decía

«No podré vivir sin tí ¡nunca! ¡nunca! ¡nunca! ¿Eras tu entonces?...

Ni cuando crucé los mares allá en los años de mis pristinas ilusiones, ni hoy que la lontananza es negra y la tierra inhumana, la pesadumbre de mi espíritu lloró con tanto desconsuelo las alegrías gozadas, como hoy llora las profundas melancolías del presente.

Tus ojos eran un reto a la Noche tu boca era afrodisiaca. Tenías el semblante pálido, muy pálido, macerado por la Luna... y las perlas al salir de tus lagrimalés indelebles, cincelaron el encanto de tu piel.

Perdón, por fin te pide este pobre encantado, si reverdece un momento recuerdos há tiempo dormidos en el abismo de tu generoso corazón.

Ricardo M. Torres

## Religiosas

### CULTOS DE LA SEMANA

**Iglesia Parroquial.**—Domingo, día 13. Por la mañana, misas rezadas a las seis, siete, ocho, nueve y 12; misa conventual a las diez. Por la tarde, a las tres, catecismo; a las cinco, Santo Rosario y novena a Nuestra Señora del Carmen.

Miércoles, día 16.—A las ocho, misa de comunión general; a las nueve y media, misa cantada.

Jueves, a las diez, aniversario general para los cofrades difuntos.

Días feriados.—Por la mañana, misas desde las seis; conventual a las nueve y media. Por la tarde, a las ocho y media, Santo Rosario y novena a Nuestra Señora del Carmen.

**Carmelitas Descalzas.**—Día 13.—A las seis mes del Sagrado Corazón con exposición S. D. M., sermón y cantos de motetes por la Capilla de la parroquia.

Día 16.—Fiesta de Nuestra Señora del Carmen. jubileo, y en el oratorio de las Hermanas de Enseñanza. Todos los fieles, habiendo confesado y comulgado, pueden ganar tantas indulgencias plenarias cuantas veces los visitaren. A las ocho y media, solemne oficio cantado por la Rda. Comunidad. A las seis de la tarde función con manifiesto de S. D. M. y sermón sobre la festividad del día por el Rdo. Sr. Cura párroco.

**Hermanas de la Enseñanza.**—Martes, a las seis de la tarde, solemnes completas de vigilia. Día de la fiesta, a las ocho y media, misa de comunión general del Colegio con plática. A las once, oficio solemne cantado por el coro de Hijas de María.

Suscripción abierta por iniciativa del señor alcalde don Valentín Gorriz, del señor Juez de Primera Instancia don Joaquín Ramírez y por el señor capitán de carabineros don Julio Vidal, para hacer un regalo a la dignísima Banda del Batallón Cazadores de Alfonso XII de guarnición en Vich, que ha amenizado las fiestas del Roser de esta villa.

	Desetas		Desetas		Desetas
M. I. Ayuntamiento	25 00	» B. Carbonell	5 00	» Miguel Fuentes	5 00
Don Valentín Gorriz	10 00	» Pedro Planas	2 00	» Juan Solsona	1 00
» Joaquín Ramírez	10 00	» Arturo Delcor	10 00	» Fernando Lopez	5 00
» Julio Vidal	10 00	» Ramón Monrós	2 00	» Lorenzo Pons	5 00
» Gabriel Casanovas	2 00	» León Bayo	10 00	» José Mir	5 00
Casino Ceretano	25 00	» Ricardo Martínez	5 00	» Lorenzo Bertrán	5 00
Don José M. <sup>a</sup> Plana	5 00	» José Sirvent	1 00	» Alfonso Martín	2 00
» José Simón	5 00	» Buenaventura Caralps	2 00	» Luis Llorens	3 00
» Ramón Peitx	5 00	Dña. Gertrudis Coll	1 00	» Antonio Masdeu	5 00
» Rafael Borrell	5 00	» Dolores Coll	1 00	» Gerónimo Sellés	5 00
» Buenaventura Vernis	5 00	» Virginia Perez	5 00	» Francisco Naudó	5 00
» Juan Truñó	5 00	EL PIRINEO	5 00	» Juan Arró Casanovas	2 00
» Miguel Salvadó	10 00	Padres Escolapios	5 00	» Juan Torá	2 00
» Baltasar Prat	5 00	Don Francisco Pavani	5 00	» Mateo Riu	2 00
» José Cabanas	5 00	» Bra. Formentí	1 00	Don Baldomero Gimenez	5 00
» Jaime Reguant	5 00	» Ramón Roma	1 00	Importe total.	255 00

## Noticias

**De paso.**—De paso para Andorra y Francia, llegó a esta, el viernes por la noche, el embajador de Inglaterra en Madrid, saliendo en dirección a Seo de Urgel el sábado por la mañana.

**Fallecimiento.**—El viernes por la noche falleció la viuda Terradellas (a) Viela. A sus desconsolados hijos y demás familia enviamos nuestro más sentido pésame.

**De elecciones.**—En las pasadas elecciones para diputados provinciales, han salido triunfantes los señores Masramón, Riu, Borrell y Solá.

Les felicitamos.

**De subsistencias.**—Se ha telegrafiado al presidente del Sindicato de Fabricantes de Harinas de Gerona, por la casa Palau y Burges, solicitando la entrega de 10.000 kilogramos de trigo para las necesidades de esta villa.

**De Guardia civil.**—El día 11 salió en conducción ordinaria el preso Pedro Fabra.

**Los autos.**—Ha quedado establecido el servicio de Ripoll a esta en la siguiente forma: los días impares, a partir del jueves próximo pasado, llegarán procedentes de Ripoll a esta, dos autos, y los pares, uno.

Aplaudimos tan laudable mejora.

**Los que llegan.**—Durante esta semana han llegado, para pasar la temporada de verano entre nosotros, las familias siguientes: viuda Albó e hija, Puig, señorita Maria Rosa Monistrol, Franqueza, Marino, Pagés, señorita Llorens y otros.

**Bautizo.**—Ayer, en la Iglesia Parroquial, recibió las aguas bautismales, imponiéndosele el nombre de Carmen, la angelical niña recién nacida hija del carabiniere de este puesto Ildefonso Mendo.

Reciba nuestra más cordial enhorabuena,

**Siempre lo mismo.**—Los estancos están vacíos, solamente existen labores de elevado precio, y la clase humilde pronto tendrá que fumar *gruna de paller* o *redall* bien picado.

Y a todo esto la Grrrrran Tabacalera, embolsando crecidos dividendos.

¿Qousque tandem?

**Policías.**—En virtud de denuncia de esta Inspección de Vigilancia, han sido impuestas por el Gobernador Civil, dos multas de 500 pesetas, al vecino de Das Juan Pich y al francés Miguel Reveille por infringir el R. D. sobre extranjeros.

— Han sido detenidos los reclutadores de obreros, Martín Mir, Isidro Llanas y Jesús Ballesteros, los cuales han ingresado en la Carcel, para ser conducidos a Gerona y a disposición del señor Gobernador.

**De revista.**—El viernes llegó el señor Teniente Coronel de Carabineros, don José Giner y Cucó a revistar las fuerzas de esta Compañía.

**Fiestas.**—Prometen verse muy concurridos los pueblos de la Cerdaña Francesa, durante los días 13 y 14, con motivo de celebrarse la fiesta de la República.

**Saludo.**—Hemos tenido el placer de estrechar la mano a nuestro particular y buen amigo, Alfonso Cantó, el cual después de haber terminado brillantemente la carrera de ciencias químicas, ha venido para pasar la temporada de verano entre nosotros, que se estancia en esta, le pruebe.

— También hemos saludado a nuestro buen amigo, don Teodoro Mignard, que ha venido a ser padrino de boda, de la simpática pareja Pintado-Cadefau.

**Cacería.**—Ayer vimos colgado en una tienda de comestibles el *cadaver* de un hermoso *izard*.

Con tan fausto motivo, los gastrónomos acudieron a tropel y pronto fué distribuido por todos los ámbitos de la Cerdaña.

**Obras terminadas.**—Han quedado ya terminadas las obras de restauración de la capilla de la Virgen de la Gracia.

**Se venden** un coche en buen estado y unas guarniciones. Dirigirse a don José Brillas «Casa Guardabosch»

**GRAN BAR :: MODERN TAWERN****Vda. LAVILLA**

PLAZA DE CABRINETTY

Cafés y licores de las mas renombradas marcas del país y extranjeras

**: Buen Pened : Vermouth Torino :**

Recomendamos el selecto café de este Bar, servido con cafeteras individuales, por ser indiscutiblemente uno de los mas aromáticos que se toman en esta Villa

*Victoria Bassó**Profesora en partos con Título aprobado del Hospital Clínico de Barcelona en 1917. Ofrece sus servicios para Puigcerdá y su comarca. Calle de España, 8. 1.º**Puigcerdá (Gerona)***FABRICA de CORSES y ACADEMIA de CORTE****FRANCISCA PALLARÉS**

VIUDA DE AGUILAR

**CORTE ESMERADO y A MEDIDA**

Calle de España, 8

**Colmado Americano****COMESTIBLES :: CHARENTIERIE**

CALLE REVOLUCIÓN, 29

**ANTONIO JUNOY***Chocolates : Galletas : Conservas : Bombonería  
Cafés : Pesca Salada : Perfumes : Champagnes  
Botellería : Jarabes : Vinos : Aceites : Licores  
Embutidos : Frutas : Potajes : Pastas para sopa***Peluquería : Perfumería****Antonio Daufí**

Esmerado servicio :: Confección de toda clase de pelucas y postizos ::

CALLE PROGRESO, 4 y 6

**SASTRERIA****Domingo Bertrán****:: CONFECCIONES A MEDIDA ::****ESPECIALIDAD EN EL CORTE  
POR LOS ÚLTIMOS MODELOS**

Calle Mayor : LLIVIA

*Se ha trasladado a la calle de la Tolerancia 3, la fábrica de gaseosas, sifones y jarabes y el depósito de cerveza de***Juan Dafis****Salón de Peluquería y Perfumería****Miguel Núñez***Esmerado e higiénico servicio*

CALLE MAYOR, 1

# GRAN HOTEL TIXAIRE

PUIGCERDA

Establecimiento de primer orden  
MODERNA CONSTRUCCIÓN

Habitaciones T. C. todas ventiladas, con luz eléctrica, timbres y todo el confort apetecible

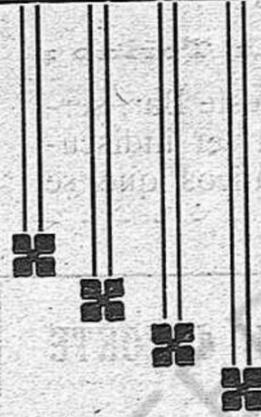
Tercero y cuarto piso con magnificas vistas panorámicas de la Cerdaña Española y Francesa

Salones para Piano y Lectura :: Comedores con mesas independientes :: Cocina Española y Francesa

Se sirve a todas horas. Baño, Duchas, W. C. inodoros  
Recomendado por R. A. C. de España, T. C. de Francia

Garage Gratis

Director: OVIDIO VIDAL



# Salvador Vidal

TREVALLS COMERCIALS I DE LUXE  
TARGES DE VISITA ALS 5 MINUTS

= RELLEUS =

POSTALS

Rebudes les últimes novetats

Carrer de la Revolució, 11

Fundición de Hierro

JOSÉ CORTADELLAS

ESPECIALIDAD EN TODA CLASE  
DE PIEZAS DE HIERRO COLADO

Bellver de Cerdaña

# Almacenes Bertrán



Liquidación Forzosa  
Grandes rebajas

40 por ciento en muchos artículos

Plaza Cabrinetty, 20  
(Bajos del Circulo Agrícola Mercantil)

# Casa Matatam

Mercería  
y  
Novedades

MARROQUINERIA

# PELUQUERIA de JOSE ALART



CALLE MAYOR, 15 :: PUIGCERDA

Periódicos y Revistas  
semanales ilustrados



= SUGURSAL EN =  
BOURG-MADAME